

**ХРИСТОС ВОСКРЕС! CHRIST IS RISEN! Квітня / April 28, 2024**  
**Неділя 5-та після Пасхи. Про самарянку / Fifth Sunday of Pascha. The Samaritan Woman**  
*Ann. Ясона й Сосипатра / App. Martyr Jason and Sosipater*  
**Act. / Ді. 11:19-26, 29-30      Жн. / Ів. 4:5-42      Tone 4**

**МОЛИМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!**  
**STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!**

- 1 Травня, Середа** - 5:00 р. - Молебень до Матері Божої  
**2 Травня, Четвер** - 9:30 р. - за Україну  
**3 Травня, П'ятниця** - 5:00 р. - Молебень до Матері Божої  
**4 Травня - Субота** - 10:00 р. - +Микола Бобик офіра родини  
5:00 веч. - Недільна Літургія по-англійськи  
**5 Травня, Неділя** - 8:30 р. - Вервиця  
9:00 р. - Божественна Літургія (Укр.)  
10:30 р. - Божественна Літургія (Анг.)

- May 1, Wednesday** - 5:00 p.m. - Moleben to the Mother of God  
**May 2, Thursday** - 9:30 a.m. - for Ukraine  
**May 3, Wednesday** - 5:00 p.m. - Moleben to the Mother of God  
**May 4, Saturday** - 10:00 a.m. - +Mykola Bobyk offered by family  
5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy - English  
**May 5, Sunday** - 8:30 a.m. - Rosary  
9:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukr.)  
10:30 a.m. - Divine Liturgy (Eng.)

**Просимо молитися за хворих парафіян:**

Лідія Крiніцка, Феліція Телесніцка,  
Мирослава Катерина, Ярослава Литвин

**Просимо пам'ятати**, що щодня ваші парафіяльні священики, моляться за Вас, ваших рідних та близьких.

**Просимо прийти** до парафіяльної залі Львів кожного вівторка і приєднатися до родини волонтерів. Всіх запрошуємо!

**Please pray for their health:**

Lydia Krinicki, Felicity Telesnicki,  
Myroslava Kateryna, Jaroslava Lytwyn

**Please remember** that everyday your parish priests pray for you, your family and your loved one.

**Please come out** to the Parish Hall on Tuesdays and join the pyrohy making family. All volunteers are welcome!

**NOTICE to everyone having access to St. George's church and Lviv Heritage Centre!**

Please be advised that a MAJOR 401 CONSTRUCTION PROJECT began on April 1, 2024. The Albert St. bridge will be demolished in mid - June and gradually be replaced. It is expected the construction project will be completed by November 2024 barring any unforeseen circumstances. **Your safety is our major concern.** We must all make a personal commitment to use extreme caution at all times when in and around church property. Please do your part to care for your safety and the safety of others. **EXERCISE CAUTION AT ALL TIMES! Full details - Click on link from Ministry of Transportation <https://www.oshawa.ca/en/transportation-parking/ministry-of-transportation-projects.asp>**

**We thank the following donors who made extra contributions.**

**Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!**  
**In memory of +Stefania Lukasewycz:** Wojnarowycz, Lesia; Swerdfeger, Wayne and Elsie;  
**In memory of +Mike Labaj:** Swerdfeger, Wayne and Elsie

**Недільна Кава - Сьогодні Група Фієсти**  
**буде подавати каву і солодке після**  
**Божественної Літургії. Запрошуємо всіх!**

**Coffee Sunday - Today Fiesta Group**  
**will be serving coffee and refreshments after**  
**the Divine Liturgy. Everyone is welcome!**

**UGCC Head Proclaims New Service Book**

On January 25, 2024, the Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, His Beatitude Sviatoslav, proclaimed the texts of the new *Ukrainian translation of the Divine Liturgies of St. John Chrysostom and St. Basil the Great* and decreed to initiate the celebration of the Divine Liturgy according to this translation on March 25, 2024, the Feast of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary. *"The new translation of the Divine Liturgy is not about comfort, it is about truth and correctness, it is about respect for the Ukrainian language, it is about the ability to better understand what I am praying"*. His Beatitude Sviatoslav, the Father and Head of the UGCC, [said this on the air of the Open Church program on Zhyve Television](#), answering the question of how comfortable he is praying with the new texts and whether a priest sins if he does not use the new Service Book. The Primate suggested that *"the new translation might be unusual for many people, with many reciting the prayers "automatically"*. However, in his opinion, *"it is also a good opportunity to rethink the depth of the mystery of the Divine Liturgy"*.

We extend a warm welcome to the new members of the Cemetery Committee (Trustees/ Directors) for Sts. Wolodymyr and Olha Ukrainian Cemetery: **Mrs. Lida Hawryluk - secretary; Mr. Yarko Matkiwsky; Dr. Michael Rozeluk - treasurer; Dr. Peter Shlapak; Rt. Rev. Bohdan Bilinsky; Fr. Dmytro Hancharyk.**

We welcome **Mr. Jim Andruskiw**, the new administrator of Sts. Volodymyr and Olha Ukrainian Cemetery.

**May God bless you in your work for the good of our Parish!**

*The contact information for our new administrator is published on the front page of our Parish Bulletin.*

**Give to this charity providing urgent aid in Ukraine The Catholic Near East Welfare Association (CNEWA) <https://cnewa.org/ca/donate/!!!> Area of greatest need: UKRAINE!!!**  
By mail: CNEWA: 223 Main St. Box 80 Ottawa, ON K1S 1C4  
Tel: (613) 738-9666; Toll-free: 1-866-322-4441